

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
СХІДНОЄВРОПЕЙСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ**

**ПРОГРАМА
ВСТУПНОГО ВИПРОБУВАННЯ
З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (ФРАНЦУЗЬКОЇ)
ДЛЯ ВСТУПНИКІВ НА ОСНОВІ СТУПЕНЯ «БАКАЛАВР»,
«МАГІСТР», ОКР «СПЕЦІАЛІСТ»
ДЛЯ ЗДОБУТТЯ СТУПЕНЯ «МАГІСТР»**

ЛУЦЬК-2020

Програма включає:

1. Пояснювальну записку.
2. Опис змісту вступного випробування.
3. Перелік граматичних тем, представлених у завданнях.
4. Зразки пропонованих завдань.
5. Критерії оцінювання знань вступників.
6. Список рекомендованої літератури.

1. ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Сучасні світові глобалізаційні процеси та тенденції економічного розвитку країн потребують навчання людини впродовж усього життя та спрямовують її на самоосвіту. Як вивчення, так і використання іноземних мов виходить далеко за межі обов'язкової загальної освіти та професійної підготовленості. Євроінтеграційні процеси в Україні передбачають створення єдиної Євросони вищої освіти задля забезпечення конкурентоспроможності українських фахівців у світі. Усе зазначене вимагає від майбутніх магістрів високого рівня володіння іноземною мовою, знання якої вважається важливим елементом їхньої професійної підготовки.

Програма вступного випробування з «Іноземної мови (французької)» для вступу на освітньо-кваліфікаційну програму підготовки магістрів укладена у відповідності до вимог Державної національної програми «Освіта» («Україна XXI століття»), Національної доктрини розвитку освіти України у XXI столітті, Закону України «Про вищу освіту», на основі постанови «Про затвердження умов прийому до вищих навчальних закладів України» та Наказу МОН № 99 від 10 лютого 2010 р. «Про Концепцію організації підготовки магістрів в Україні», які передбачають підвищення якості освіти шляхом структурної перебудови національної освітньої

системи, розширення міжнародного співробітництва, що, в свою чергу, вимагає знання іноземних мов.

Згідно з положенням про магістратуру, затвердженим Міністерством освіти і науки України, прийом до магістратури відбувається на конкурсній основі. До складу вступних екзаменів до магістратури внесено екзамен з іноземної (французької) мови, який проводиться на підставі подання заяв студентами, які отримали ступінь бакалавра і мають намір продовжувати здобувати освіту в магістратурі.

Метою вступного випробування є комплексна перевірка знань вступників, які вони отримали в результаті вивчення дисципліни «Іноземна (французька) мова», передбаченої освітньо-професійною програмою та навчальними планами освітньо-кваліфікаційного рівня «бакалавр».

Вимоги вступного екзамену до магістратури з іноземної мови базуються на вимогах рівня володіння B2, який є стандартом для ступеня бакалавра і який є загальним для студентів різних спеціальностей.

Вступне випробування з іноземної мови проводиться у формі комп'ютерного тестування і має на меті визначити рівень комунікативної мовної компетенції студентів відповідно до вимог програми (B2 для бакалаврів). Тематика розділів програми є уніфікованою, що дає можливість охопити основну проблематику навчального курсу «Іноземна (французька) мова» та здійснити моніторинг знань студентів різних фахових напрямків.

Вступний іспит з іноземної (французької) мови до магістратури передбачає перевірку **рівня сформованості у вступників загальної іншомовної комунікативної компетенції.**

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми вступники повинні

знати:

- 1) лексичний матеріал, необхідний для вільної бесіди;
- 2) лінгвістичні, предметні, логіко-формальні особливості текстової інформації (у межах загальної тематики й мовного матеріалу, що вивчається);
- 3) граматичні правила та структури сучасної французької мови;

4) основи культури спілкування французькою мовою;

уміти:

- 1) відповідно до поставлених завдань читати матеріали в різних режимах при дотриманні норм точності, глибини, повноти розуміння й темпу, властивих кожному з режимів;
- 2) працювати з іншомовною літературою, де інформація подається у вигляді опису, пояснення, розмірковування;
- 3) розуміти (глобально, докладно чи критично, залежно від власних комунікативних намірів) монологічні повідомлення;
- 4) продукувати граматично правильні висловлювання відповідно до мети комунікації;
- 5) вільно оперувати лексичними одиницями, засвоєними в процесі вивчення курсу.

Завдання поділені на три **блоки:**

1. Лексичні завдання, які містять одиниці лексичного запасу, необхідного для успішної комунікації на загальну тематику та підібрані для перевірки розуміння студентами контекстуально-змістової інформації.

2. Граматичні завдання, що охоплюють основні граматичні явища та конструкції французької мови.

3. Завдання комбінованого типу, метою яких є перевірка вміння формувати граматично правильне висловлювання, добираючи лексику, що відповідає контексту.

2. ОПИС ЗМІСТУ ВСТУПНОГО ВИПРОБУВАННЯ

З ІНОЗЕМНОЇ (французької) МОВИ

Відповідно до вищезазначених напрямів, вступне випробування до магістратури з іноземної (французької) мови включає наступні завдання:

Блок 1.

1. Заповніть пропуски в тексті словами, поданими нижче, встановивши відповідність у вигляді комбінації цифр.
2. Знайдіть правильне доповнення речень, встановивши відповідність у вигляді комбінації цифр.
3. Виберіть слова, які не належать до тематичної групи слів.
4. Виберіть відповідне пояснення слів.
5. Знайдіть до виділеного слова антонім.

Блок 2.

1. Складіть речення з поданих слів та оберіть правильну відповідь.
2. Оберіть правильний прийменник.
3. Оберіть правильну дієслівну форму.
4. Оберіть правильний варіант доповнення речення.

Блок 3.

1. Знайдіть лексичну або граматичну помилку у реченні.
2. Знайдіть правильний варіант перекладу речення.

3. ПЕРЕЛІК ГРАМАТИЧНИХ ТЕМ, ПРЕДСТАВЛЕНИХ У ЗАВДАННЯХ:

1. **Синтаксис.** Вживання простого речення з дієсловом та іменним присудком. Вживання дієслова **être** як зв'язки (**Nous sommes dans la cour**). Вживання питального звороту **est-ce que** у питальних реченнях з використанням відповідного порядку слів. Вживання заперечної форми речення з **ne... pas, ne... rien ; ne... jamais**.

Інфінітивний зворот з підсилювальними частками **c'est ... qui, ce sont qui, c'est ... que, ce sont ... que**; складнопідрядні речення, в тому числі з підрядними умовами (**si j'ai/ j'avais le temps, j'irai/ j'irais au cinéma**).

Морфологія

2. **Іменник.** Вживання іменників у множині. **Артикль.** Вживання означеного та неозначеного артиклів у їх основному значенні. Вживання скороченої форми означеного артикля, злитих форм артикля (**du, des, au, aux**). Вживання партитивного артикля з іменниками, які означають речовини та якість.

3. **Дієслово.** Вживання часових форм дійсного способу: **Présent de l'indicatif, Passé composé, Imparfait, Passé immédiat, Plus-que-parfait, Passé simple, Futur immédiat**, умовного способу : **Conditionnel présent, Conditionnel passé. Mode du subjonctif** дієслів I, II, III груп. Вживання зворотних дієслів. Правила узгодження часів у складнопідрядних реченнях.

4. **Займенник.** Вживання особових займенників у функції підмета та додатків. Вживання неозначеного займенника **on**, вживання займенників **y, en**. Вживання вказівних (прості та складні форми), присвійних, запитальних та відносних займенників.

5. **Прислівник.** Вживання ступенів порівняння прислівників. Місце прислівника в складних часах.

6. **Прийменник.** Вживання прийменників у дієслівних конструкціях.

Окрім того, абітурієнти повинні мати знання лінгвокраїнознавчого характеру та фразеологізмів.

4. ЗРАЗКИ ПРОПОНОВАНИХ ЗАВДАНЬ:

1. Блок лексичних завдань:

1. Заповніть пропуски в тексті словами, поданими нижче, встановивши відповідність у вигляді комбінації цифр.

CHAQUE ANNÉE PRÈS D'UN MILLION DE TOURISTES (1) LA FRANCE. POURQUOI VA-T-ON EN FRANCE ? POUR VISITER DES (2) OU POUR RENCONTRER LES GENS ? POUR LA CULTURE, POUR LA LANGUE OU POUR LA CUISINE ? (3) A SES RAISONS. CHACUN A AUSSI SA (4) DE VOYAGER. BEAUCOUP DE (5) VISITENT LA FRANCE AVEC UN VOYAGE.

1. méthode
2. chacun
3. visitent
4. monuments
5. touristes

2. Знайдіть правильне доповнення речень, встановивши відповідність у вигляді комбінації цифр:

- a. VOUS AFFIRMEZ QUE VOUS AVEZ PERDU VOTRE ...
- b. J'ENTANDS LA PORTE...
 1. à cette affaire.
 2. à la tête.
 3. carte d'identité.
 4. s'ouvrir.
 5. leur voyage en été.

3. Виберіть слова, які не належать до тематичної групи слів.

VILLE

1. rue.
2. embouteillage.
3. trottoir.
4. forêt.
5. campagne.

4. Виберіть відповідне пояснення слів.

a. SOCIAL.

b. RESPECTER.

c. ÉTUDIER.

1. Se livrer à l'étude.
2. Traiter avec respect.
3. Ce qui est enseigné.
4. Petit récit en vers.
5. Qui concerne la société.

5. Знайдіть до виділеного слова антонім:

IL DIT QU'IL A TORT.

1. se trompe.
2. a raison.
3. s'égare.

2. Блок граматичних завдань:

1. Складіть речення з поданих слів та оберіть правильну відповідь.

PERE / MON / QUI / VENU / PREMIER / LE / C'EST / EST

1. Mon père qui c'est venu le premier
2. Le premier homme c'est qui est venu mon père

3. C'est mon père qui est venu le premier
4. Est mon père c'est qui le premier venu

2. Оберіть правильний прийменник:

JE COMMENCE ____ LIRE.

1. au
2. du
3. à

3. Оберіть правильну дієслівну форму:

LE DIRECTEUR EXIGE QU'ON _____ CE TRAVAIL.

1. fera;
2. fasse;
3. fait.

4. Оберіть правильний варіант доповнення речення:

Pour partir en vacances, n'oubliez pas de faire d'avance...

- 1) ... accordée par l'Etat.
- 2) ... la route de la montagne.
- 3) ...une liste de ce que vous devez prendre avec vous.

3. Блок завдань комбінованого типу:

1. Знайдіть лексичну або граматичну помилку в одному з трьох підкреслених фрагментів речення:

LEON (1) TÉLÉPHONENT(2) À (3) SA MÈRE(4).

1. 1
2. 2
3. 3

2. Знайдіть правильний переклад речення:

Я взнав, що він буде робити доповідь про наші успіхи.

1. J'apprends qu'il fera un exposé sur nos succès.
2. J'ai appris qu'il ferait un exposé sur nos succès.
3. J'avais déjà appris qu'il ferait un exposé sur nos succès.

5. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ ВСТУПНИКІВ

Конкурсний бал вступника для здобуття ступеня магістра оцінюється за шкалою від 100 до 200 балів (іспит з іноземної мови). Іспит з іноземної мови відбувається у формі тесту. За кожну правильну відповідь тестового завдання (10 завдань) вступнику нараховується 10 балів.

Результати виконання завдань дозволяють виявити рівень підготовки вступника: 1 рівень (високий): 200-180 балів; 2 рівень (середній): 179-160 балів; 3 рівень (достатній): 159-140 балів; 4 рівень (низький): 139-100 балів;

6. СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

1. Бацевич Ф. С. Вступ до лінгвістичної генології : навч. посіб. К. : Академія, 2006. 248 с.
2. Гуз О. П., Михалечик О. І., Теслер О. В. Підручник з французької мови. Луцьк: РВВ «Вежа», 2006. 544 с.
3. Данилюк Н. О. Вступ до мовознавства: робоча навч. прогр. для студ. Луцьк : РВВ «Вежа» ВДУ ім. Лесі Українки, 2005. 48 с.
4. Драненко Г. Ф. Français. Niveau avancé. Київ: Ірпінь, 2001. 232 с.
5. Карпенко Ю. О. Вступ до мовознавства : підручник. К. : Академія, 2009. 336 с.
6. Клименко О. Франкомовні країни. К.: Шк.. світ, 2007. 128 с.
7. Кочерган М. П. Вступ до мовознавства : підручник : [для студ. філол. спец. Внз]. [М-во освіти і науки України]. 2-е вид. К.: Академія, 2010. 368 с.

8. Крючков Г. Г. Поглиблений курс вивчення французької мови. К.: Вища школа, 2000. 399 с.
9. Лановик М. Теорія відносності художнього перекладу: літературознавчі проєкції. Тернопіль : РВВТНПУ, 2006. 470 с.
10. Лопатникова Н. Н., Мовшович Н. А. Лексикология современного французского языка. М.: Прогресс, 2001. 234 с.
11. Методика викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах / кол. авторів під керівн. С. Ю. Ніколаєвої. К.: Ленвіт, 2002. 428 с.
12. Михайлова О. Г., Шмиголь Н. В. Лінгвокраїнознавство. Франкомовні країни. Вінниця: Нова книга, 2009. 216 с.
13. Михалечик О. І. Практичний курс граматики французької мови: навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. Луцьк: Волин. нац. ун-т ім. Лесі Українки, 2011. 560 с.
14. Сваткова Т. Д., Ведіна І. В. Франція. Посібник з країнознавства. К.: Видавець Карпенко В. М., 2008. 280 с.
15. Станіслав О. В. Stylistique française. Cours théorique et pratique. Навчальний посібник французькою мовою. Луцьк: РВВ «Вежа» ВНУ імені Лесі Українки, 2010. 193 с.
16. Станіслав О. В. Стилїстика французької мови. Курс лекцій. Навчальний посібник французькою мовою. Луцьк: РВВ «Вежа» ВДУ імені Лесі Українки, 2007. 116 с.
17. Тураева З. Я. Лингвистика текста. М.: Просвещение, 1986. 127 с.
18. Шавва Т. Методика викладання французької мови. К.: «Шкільний світ», 2007. 128 с.
19. Швачко С. О., Кобякова І. К. Вступ до мовознавства (курс лекцій): посібник. Вінниця : Нова Книга, 2006. 224 с.
20. Шигаревская Н. А. Новое в современном французском синтаксисе. М. : Просвещение, 1977. 103 с.
21. Adam N. Les technologies nouvelles. Paris : CIER, 1998. 126 p.

22. Bondarouk L. Méthodologie de l'enseignement du français langue étrangère et seconde. Луцьк: Ред.-вид. відділ «Вежа», 2005. 52 с.
23. Boularès M., Frérot J.-L. Grammaire progressive du français [avec 400 exercices]: Niveau avancé. P. : CLE international, 2008. 192 p.
24. Brillant C., Bazou V., Racine R., Schenker J.-Ch. Le nouvel Edito : Niveau B2. Paris : Didier, 2010. 224 p.
25. Khdartseva L. Littérature française XX^e siècle. Moscou : Presto, 2007. 440 p.
26. Goffic P. Grammaire de la langue française. P.: Hachette, 1993. 591 p.
27. Lecherbonnier B. Littérature, XX^e siècle. Textes et documents. P.: Nathan, 1998. 896 p.
28. Mercier-Leca F. Trente questions de grammaire française. P. : Nathan, 1998. 192 p.
29. Motrouk V. La France et les Français. Ужгород: Ужг. ун-т, 1975. 170 с.
30. Samoïlova O. Cour pratique de la grammaire française. К. : Видавничий Дім «Ін Юре», 2008. 512 с.

Голова фахової атестаційної комісії

Л. Л. Макарук

**Відповідальний секретар
приймальної комісії**

А. М. Слащук